

前田森林公园凸凹クラブ 一年間の活動(2019年)

*Activities by Maeda Forest Park
Dekoboko Club in 2019*



2020年 4月1日

No. 62 ~ No. 71-2 (18 ページ)

前田森林公園ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

春のカナール清掃の後 After the spring canal cleaning

平成 31 年 4 月 21 日 April 21, 2019 ※学名 *scientific name*

キクザキイチゲ *Anemone pseudoaltaica* カタクリ Dogtooth violet



キバナノアマナ Yellow Star-of-Bethlehem スミレ Violet エゾエンゴサク *Corydalis ambigua*



サクラ Cherry blossoms



ウメ Japanese apricot



シデコブシ Star Magnolia



ヒメリング Plum-leaf crabapple



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

春の自然観察会 Spring nature walk

令和1年5月12日 10:00～12:10 May 12, 2019 晴れ Fine, 13°C

凸凹クラブ主催の春の観察会が前田森林公园で行われました。男の子を含め総勢25名(参加者19名)が参加し、皆で管理事務所—新川駐車場手前—ふるさとの森を周って戻ってきました。ガイドの話を聞きながら季節の花を観察しました。鳥はカワラヒワ、アオジ、シジュウカラ、ハシブトガラ、メジロ、ヒヨドリが鳴いているのを見ました。リスが木に登るのも見ることができました。

The spring nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. Twenty-five people including, a boy and members of *Dekoboko Club* took part. They walked from the park office and returned there by way of *Shinkawa* Car Park, and Forest of *Furusato*. They enjoyed observing flowers and tree blossoms by listening to the guide's talk. Fortunately they could see and hear a lot of birds, such as Oriental Greenfinch, Black-faced bunting, Japanese Tit, Marsh Tit, Japanese White-eye and Brown-eared Bulbul, and also saw a squirrel going up a tree.

※学名 scientific name

ヒメオドリコソウ Red Deadnettle ニリンソウ Wind flower エンレイソウ *Trillium smallii*



ハルニレ Japanese Elm



チョウセンヒメツゲ *Buxus mierophylla* var. *insularis*



No.63-2

ヤマナラシ Aspen



ソメイヨシノ Somei Yoshino



ポプラ Poplar



シラカンバ White Birch



カンザン Kanzan Cherry



ボケ *Chaenomeles speciosa*



セイヨウミザクラ? Wild Cherry?



シダレザクラ Shidarezakura



ハウチワカエデ *Acer japonicum*



ギヨイコウ *Cerasus lannesiana 'Gioiko'*



ギンドロ *Populus alba*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

トンカチ広場 “*Tonkachi Hiroba*”

令和 1 年 5 月 26 日～10 月 6 日 May 26 - Oct. 6, 2019

(5/26, 6/23, 7/14, 7/28, 8/4, 8/18, 9/1, 9/22, 10/6)

場所: 管理事務所の隣 Place: the area next to the Park Office

今年もトンカチ広場が始まりました。5月26日から10月6日まで9回予定されています。トンカチ広場は、凸凹クラブメンバーのサポートで前田森林公园の古木や廃材を使って自分の作りたい木工作品を作る教室です。子供ばかりでなく大人も豊富な材料や工具を利用して物づくりが楽しめます。材料や工具は無料ですが、傷害保険として一人100円がかかります。野外での木工作品作りを楽しみましょう！

Tonkachi hiroba began on May 26 this year. It will be held 9 times until October 6.

Tonkachi hiroba is a wood craft class in which people make wood crafts as they like freely supported by members of *Dekoboko Club*. Not only children, but also adults enjoy making things by using old cut wood or used wood, which is plentiful in this park. Tools are ready to use there and everything is free. But each participant has to pay 100 yen for accident insurance. Let's enjoy making goods by using wood in the open air !



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

初夏の自然観察会 Early summer nature walk

令和1年6月2日 10:00～12:15 June 2, 2019 晴れ Fine, 23°C

凸凹クラブ主催の初夏の観察会が前田森林公园で行われました。参加者 7 名と凸凹クラブメンバーを含め、総勢 11 名で管理事務所—展望ラウンジ—広葉樹の森を周って戻ってきました。ガイドの話を聞きながら「藤と木の花の幼芽」を観察しました。今回はシジュウカラ、カワラヒワ、キジバト、ヒヨドリが飛んでいるのを見ました。ポプラの綿毛が飛び、セミが鳴いていました。公園には見頃の藤を見に多くの人が訪れていました。

The early summer nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. Eleven people, including 7 people & members of *Dekoboko Club*, walked from the park office and returned there by way of the big pergola and Forest of *Koyoju*. They enjoyed observing wisteria and young buds of trees by listening to the guide's talk. They could see and hear birds, such as Japanese tit, Oriental Greenfinch, Eastern turtle dove, and Brown-eared Bulbul. Poplar fluff was flying .and cicadas were chirping. Many people visited the park to see the wisteria in full bloom.

※学名 scientific name

ハマナス Ramanas rose



ハリエンジュ Locust tree サクラハトサカフシ(虫こぶ)Gall



モンタナマツの雌花 Female flowers of Mountain Pine



アキグミ Japanese silverberry



ヤエムグラ *Calium spurium* var. *echinospermon* シラカバの実 Seeds of White Birch



→エゾシモツケ *Spiraea media* var. *sericea*

ハリウツギ *Hydrangea paniculata* カンボク *Viburnum opulus* var. *sargentii*



タチツボスミレ *Viola grypoceras* A. Gray

フジ Wisteria オニグルミの雌花、雄花 Female & male flowers of Japanese Walnut



ハチの巣 A nest of bees



2019/10/15 No.66-1

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

藤祭り♪♪ Wisteria Festival

令和 1 年 6 月 8 日と 9 日 10:00～15:00 June 8 & 9, 2019

場所：サンクガーデン Place : Sunken garden

緑化協会と凸凹クラブ主催で今年も藤祭りが行われました。2日間とも曇り、21°Cと藤祭りには良い天気でしたが、藤は1週間前が満開で当日は例年より人出が少なかつたです。アマチュアグループ等のコンサートは今回で10回目となり、皆それぞれ歌や演奏を披露していました。凸凹クラブは藤のミニ観察会、藤で作る籠・写真立て作り、リースの飾りつけ、藤娘の記念撮影パネル、輪投げ、つりぼり、藤の家紋展示、凸凹クラブの活動紹介展示を行いました。皆藤を見ながら音楽や工作を楽しみました。

The Wisteria Festival was held by Sapporo City Park Greening Association and *Dekoboko Club* this year, too. It was cloudy and 21°C for two days, so it was good for the wisteria festival although the best time to see wisteria was over one week ago. The number of visitors was not as much as usual. This year the tenth concert by amateur bands, etc., was held, and each group showed their performance eagerly. People joined our activities, such as the guided short tour of the wisteria, making baskets with wisteria and photo stands, decorating wreaths with dried flowers, etc., taking photos with a “*Fuji-musume*” panel, *wanage*, *tsuribori* (fishing pine corn), the display of wisteria family crests and activities reports done by *Dekoboko Club* in 2018. People enjoyed listening to music and making crafts by seeing wisteria.



No.66-2



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

夏の自然観察会 Summer nature walk

令和1年7月21日 10:00～12:10 July 21, 2019 晴れ Fine 27°C
凸凹クラブ主催の夏の自然観察会が行われました。良い天気で暑かったです。参加者は凸凹クラブメンバー4名を入れて17名でした。管理事務所から花木園までのコースを歩き、皆リーダーの説明を熱心に聞きながら「夏の木の花」の観察をしました。ヒヨドリが鳴いていました。リスが木の間を走り回るのを見ることができました。

The summer nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. It was a sunny and hot day. The total number of participants was 17, including 4 members of *Dekoboko Club*. They walked around the route from the park office to Flowering trees garden. They eagerly observed flowering trees, which bloom in summer, by listening to the leader's talk. Brown-eared Bulbuls were singing and they could luckily see a squirrel moving in the trees.

学名:scientific name

ハマナスの実 Rose hip ギンフミズキ *Comus alba 'Elegantissima'* ヤマグワ Mulberry



キンロバイ *Potentilla fruticosa* ボケ *Chaenomeles speciosa* マガモ Mallard



キササゲ Yellow catalpa クリの花 Flowers of Japanese Chestnut マユミ Spindle tree



イヌエンジュ *Maackia amurensis* キタコブシの実 Seeds of Japanese Magnolia



セカリーアー広場
Szekely Square

ハリウツギ *Hydrangea paniculata* ホザキシモツケ *Spiraea salicifolia* シナノキ Japanese Lime



オオバボダイジュ *Tilia maximowicziana* ニワトコ Japanese red elder ホザキナナカマド



False spiraea

ヤマブドウ *Vitis coignetiae* ガクアジサイ *H. macrophylla f. normalis*



シモツケ
Japanese Spiraea

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

初秋の自然観察会 Early autumn nature walk

令和1年9月15日 13:00～15:00 Sept.15, 2019 曇り cloudy, 23°C

凸凹クラブ主催の晩夏の自然観察会が行われました。参加者は20名(凸凹クラブ3名も含め)でした。「白露の候を感じましょう」をテーマに、芝生広場—花木園—藤のパーゴラ—広葉樹の森のコースを歩いて木等を観察しました。鳥はヒヨドリが鳴いていました。メジロを観察している人がいました。もう秋の気配がしました

The early autumn nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. The number of participants was 20 including 3 *Dekoboko Club* members. They walked from the park office to Lawn area - Flowering trees garden - Big pergola - Forest of *Koyoju* and returned to the park office. The theme was “Let’s feel the time of *Hakuro*, Sep.8” and they enjoyed observing trees, etc., at this time of the year. They heard bulbuls singing and some bird watchers were watching Japanese White-eye. It was already autumn.

ヨーロッパクロマツ Black Pine マツヤニ Pine resin ドイツトウヒ Norway Spruce



アカゲラの巣 Great spotted woodpecker's nest



クリ Japanese Chestnut



ハシドイ *Syringa reticulata*



イヌエンジュ *Maackia amurensis* マユミ Spindle tree



ツリバナ *Euonymus oxyphyllus* ナナカマド Japanese Rowan



ムクゲ *Hibiscus syriacus*



フジの種 Seeds of Wisteria



ハルニレ Japanese Elm



オヒヨーニレ Manchurian Elm



カツラ *Cercidiphyllum japonicum* キタコブシ Japanese Magnolia



トドマツ *Abies Sachalinensis*



レッドオーク Red oak



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

秋の自然観察会 Autumn nature walk

令和1年10月13日 10:00～12:10 Oct. 13, 2019 晴れ Fine, 14°C

凸凹クラブ主催の秋の自然観察会が行われました。風が少し強かったですが、参加者は22名で凸凹クラブを入れ総勢27名でした。芝生広場-花木園-広葉樹の森-畠-管理事務所のコースを歩き、リーダーの話を聞きながらの秋の色を楽しみました。参加者の中にはリピーターが何人もいたり、子供は木の葉やドングリ等を集めていました。みな熱心にリーダーに質問し、写真を撮っていました。シジュウカラ、ヤマガラ、コガラが飛んでいるのを見ました。

The autumn nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. It was a little windy, but the number of participants was 22, and the total number was 27 including members of *Dekoboko Club*. The route was from the park office - Lawn area - Flowering trees garden- Forest of *Koyoju* - fields to the park office. They enjoyed observing colors of autumn by listening to the leader's talk. Some participants had come before and children enjoyed collecting leaves of trees and acorns. They eagerly asked the leader questions and took pictures. They could see Japanese tits, Varied tits and Willow tits flying.

イタヤカエデ *Acer mono*



アキグミ Japanese silverberry



マユミ Spindle tree ヨーロッパクロマツの実 Black Pine cones アズキナシ Korean



トウカエデ *Acer buergerianum* ノルウェーカエデ Norway Maple ネグンドカエデ Ashleaf maple



ギンドロ *Populus alba* チシマザクラ Kurie cherry ハウチワカエデ *Acer japonicum* Thunb



アオダモ *Fraxinus lanuginosa* f. *serrata* ナナカマド Japanese Rowan ツリバナ *Euonymus oxyphyllus*

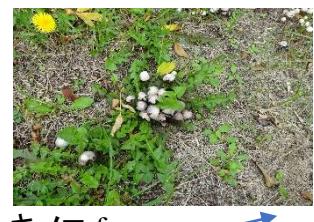


ヤマグワ *Morus australis* オオバボダイジュ *Tilia maximowiczian*



カミキリムシの穴 Holes made by Longicorn

シナノキの実 Seeds of Japanese Lime コブニレ *Ulmus davidiana* var. *japonica* f. *suberosa*



キノコ fungus

オヒヨーニレ Manchurian Elm



コブシ Kobushi magnolia

シデコブシ Star Magnolia ハンノキの実 Seeds of Japanese Alder



シモツケ Japanese

Spiraea

ハイマツ Siberian Dwarf Pine



クスサン *Saturnia japonica*



レッドオーク Red oak



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

雪の滑り台作り Making a snow slope

令和2年1月12日 9:30～12:00 January 12, 2020

前田森林公园のプレーパークが行われる場所に管理事務所の呼びかけで、ボランティア団体(凸凹クラブを含めた)有志が子供たちのためにそり滑り用の坂を作りました。
By the park office's request, some members of volunteer groups, including *Dekoboko Club*, made a snow slope for sleds where Play Park is held near the park office,. They hope the children enjoy it.



スノーキャンドル

Snow candles

令和2年1月18日 15:30～17:00 January 18, 2020

管理事務所主催でスノーキャンドルが管理事務所前の両側、カフェの横などに用意され、参加者はキャンドルに点火したり、写真を撮ったりしていました。キャンドルの光がきれいでした!

The park office held the snow candles event in the Maeda Forest Park. Snow stands for candles had been made on both sides in front of the park office, around the café. etc. Participants enjoyed lighting candles and taking pictures. In the dark the light of candles was pretty.



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

冬の自然観察会 Winter nature walk

令和2年2月16日 10:00～12:00 Feb. 16, 2020 曇り cloudy, -2°C

凸凹クラブ主催の冬の自然観察会が行われました。参加者は31名で凸凹クラブを入れ総勢35名、スノーシューが足りませんでした。芝生広場からつどいの森、雪のカナールを渡って野鳥の森までスノーシューで歩き周りました。四阿の周りでシジュウカラ、コガラ、ヤマガラ等が次から次へと飛んで来るのを見ました。実がなくて鳥は他の場所へ移動していると聞いたのに、野鳥のパラダイスのよう！ここ数年で久しぶりの野鳥の森への観察会となりました。途中ヒヨドリ、トンビも飛んでいました。

The winter nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. The number of participants was 31 and the total number was 35 including members of *Dekoboko Club*, so they ran out of snow shoes. But they enjoyed walking with snow shoes from the Lawn area- Forest of *Tsudoi* - crossing the canal covered with snow - the Forest of *Yacho* to the park office. Around the square gazebo, they saw Eastern great tits, Willow tits, Varied tits, etc. flying in trees one after another. Although they say there is little food and birds move to other places, it looked as if it were a bird paradise! It was the first time to go to the Forest of *Yacho* for several years. On the way they also saw Brown-eared bulbuls and a Black kite flying.

モンタナマツ Mountain Pine アカゲラの穴 Holes by Great spotted woodpeckers



リスの足跡 Tracks left by a squirrel



ナナカマド Japanese Rowan オオウバユリ *Cardiocrinum cordatum* var. *glehnii*



鳥の巣 Bird's nest



リキダマツ Pitch Pine



プラタナス Plane tree



ポプラ Poplar



ミヤマハンノキ *Alnus Maximowiczii*



チョウセンゴヨウマツ Korean Pine



オオバボダイジュの実 Seeds of *Tilia maximowicziana* ニシキギ *Euonymus alatus*



シラカンバの枝 Branches of White Birch



カツラ・冬芽 *Cereidiphyllum japonicum*,
winter buds



トチノキ Japanese horse chestnut